

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

終審法院院長辦公室

公告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為終審法院院長辦公室編制內人員進行限制性晉級開考，以填補本辦公室翻譯員職程第一職階顧問翻譯員六缺。

上述之開考通告已張貼於四月二十五日前地終審法院院長辦公室，並於法院網頁及行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日計十天內遞交。

二零一七年五月二十五日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal deste Gabinete.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, e publicado no *website* dos Tribunais e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 25 de Maio de 2017.

A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

初級法院

公告

破產案第CV2-16-0001-CFI號 第二民事法庭

聲請人: RMD KWIKFORM HONG KONG LIMITED, 法人住所位於香港, 常設代表處位於澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心14樓1403室, 於澳門商業及動產登記局之登記編號為22247(SO)。

被聲請人: 堅利行工程有限公司(KIN LEE ENGENHARIA LIMITADA), 法人住所位於澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心4樓Q, 辦公室設於澳門氹仔佛山街樂駿盈軒4樓B座, 於澳門商業及動產登記局之登記編號為26373(SO)。

TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

Anúncios

Falência n.º CV2-16-0001-CFI 2.º Juízo Cível

Requerente: RMD KWIKFORM HONG KONG LIMITED, sociedade comercial com sede em Hong Kong, representação permanente em Macau, na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600E, edifício «First International Commercial Center», 14.º andar, apartamento 1403, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 22247(SO).

Requerida: KIN LEE ENGENHARIA LIMITADA (堅利行工程有限公司), sociedade comercial com sede em Macau, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Centro Comercial Sudeste da Ásia, 4.º andar Q e com escritórios na Rua de Fat San, Edifício Lok Chun Ieng Hing, 4.º andar B, Taipa, Macau, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 26373(SO).

現公佈，法院於二零一七年五月十九日對上述案件作出判決，宣告上述被聲請人堅利行工程有限公司，法人住所位於澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心4樓Q，辦公室設於澳門氹仔佛山街樂駿盈軒4樓B座，於澳門商業及動產登記局之登記編號為26373 (SO)，處於破產狀態，債權人提出清償債權要求的期間定為六十日。此期間自判決根據澳門【民事訴訟法典】第1089條規定在澳門特別行政區公報內公告之日起計算。

二零一七年五月二十三日於初級法院

法官 盛銳敏

初級書記員 梁雁君

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

無償還能力案第CV2-17-0001-CFI號 第二民事法庭

聲請人：鄭義生 (Cheang I Sang)，居住於澳門沙梨頭南街海擎天3座44樓P座。

被聲請人：張容興 (Cheong Iong Heng)，已婚，居住於澳門路環九澳村32號地下。

現公佈，法院於二零一七年五月十九日對上述案件作出判決，宣告上述被聲請人張容興 (Cheong Iong Heng)，已婚，居住於澳門路環九澳村32號地下，處於無償還能力狀態，債權人提出清償債權要求的期間定為六十日。此期間自判決根據澳門【民事訴訟法典】第1089條規定在澳門特別行政區公報內公告之日起計算。

二零一七年五月二十三日於初級法院

法官 羅睿恆

助理書記員 蘇偉鴻

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Faz-se saber que nos autos acima indicados, foi, por sentença de 19 de Maio de 2017 declarada em estado de falência a requerida KIN LEE ENGENHARIA LIMITADA, sociedade comercial por quotas com sede em Macau, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Centro Comercial Sudeste da Ásia, 4.º andar Q e com escritórios na Rua de Fat San, Edifício Lok Chun Ieng Hing, 4.º andar B, Taipa, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 26373(SO), tendo sido fixado em 60 (sessenta) dias, contados da publicação do anúncio a que se refere o artigo 1089.º do C.P.C.M., no *Boletim Oficial da RAEM*, o prazo para os credores reclamarem os seus créditos.

Tribunal Judicial de Base, aos 23 de Maio de 2017.

O Juiz, *Seng Ioi Man*.

A Escrivã Judicial Auxiliar, *Leung Ngan Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Proc. Insolvência n.º CV2-17-0001-CFI 2.º Juízo Cível

Requerente: Cheang I Sang (鄭義生), residência em Macau, na Rua Sul do Patane, Edf. The Praia, Bloco 3, 44.º andar P.

Requerido: Cheong Iong Heng (張容興), casado, residente em Macau, Caminho da Povoação de Ká Hó, n.º 32, r/c, Coloane.

Faz-se saber que nos autos acima indicados, foi, por sentença de 19 de Maio de 2017 declarada em estado de insolvência o requerido Cheong Iong Heng (張容興), casado, residente em Macau, Caminho da Povoação de Ká Hó, n.º 32, r/c, Coloane, tendo sido fixado em 60 (sessenta) dias, contados da publicação do anúncio a que se refere o artigo 1089.º do C.P.C.M., no *Boletim Oficial da RAEM*, o prazo para os credores reclamarem os seus créditos.

Tribunal Judicial de Base, aos 23 de Maio de 2017.

O Juiz, *Jerónimo Alberto Gonçalves Santos*.

O Escrivão Judicial Adjunto, *Sou Wai Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

檢察長辦公室

公告

檢察長辦公室為填補編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，經二零一七年五月十日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開

GABINETE DO PROCURADOR

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Departamento

考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單已張貼在新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室人事財政廳內，以及上載於檢察院網頁及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年五月二十四日於檢察長辦公室

辦公室代主任 胡潔如

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Hot Line, 16.º andar, e disponibilizada nas páginas electrónicas do Ministério Público e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Gabinete do Procurador, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do Gabinete do Procurador, aberto pelo anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 19, II Série, de 10 de Maio de 2017.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Procurador, aos 24 de Maio de 2017.

A Chefe do Gabinete, substituta, *Wu Kit I.*

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

新聞局

名單

新聞局為填補人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一七年三月二十二日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
陳麗卿.....	81.38

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零一七年五月十七日批示認可)

二零一七年五月九日於新聞局

典試委員會：

主席：黃寶孝

委員：梁紹權

龍漢琦

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 22 de Março de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Lai Heng	81,38

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 17 de Maio de 2017).

Gabinete de Comunicação Social, aos 9 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Wong Pou Hao.

Vogais: Leong Sio Kun; e

Long Hon Kei José.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

行政公職局

公告

第6/2017號公開招標

為行政公職局提供“公務人員培訓中心管理服務”

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據行政法務司司長於二零一七年五月二十二日的批示，行政公職局現為“公務人員培訓中心管理服務”，代表判給人進行公開招標程序。

有意之投標人可於本招標公告刊登日起，於辦公日上午九時至下午五時三十分，前往位於澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂之本局接待處，繳付澳門幣壹佰圓正（\$100.00）影印費以取得有關《招標方案》及《承投規則》的副本或於本局網頁<http://www.safp.gov.mo/>內免費下載。

是次招標方案的現場視察及解釋會安排於二零一七年六月十二日上午十一時，在澳門宋玉生廣場336至342號誠豐商業中心七樓公務人員培訓中心演講廳。有意投標人對是次招標的《招標方案》及《承投規則》有任何疑問，須於二零一七年六月八日下午五時三十分前，按照《招標方案》所訂定之方式提出，以便安排於解釋會上作答。

遞交標書的截止時間為二零一七年七月六日下午五時三十分，逾時不被接納。投標人須在該截止時間前將標書交往位於水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂之本局接待處，還需同時提供澳門幣捌萬圓正（\$80,000.00）的臨時保證金，作為是次投標的臨時擔保，且可以“行政公職局”為抬頭人的銀行擔保方式遞交或透過指定銀行存款方式為之。

開標將訂於二零一七年七月七日上午十時三十分在澳門水坑尾街188-198號方圓廣場四樓會議室進行。

第7/2017號公開招標

為行政公職局提供“公務人員培訓中心保安服務”

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據行政法務司司長於二零一七年五月二十二日的批示，行政公職局現

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncios

Concurso Público n.º 6/2017

da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública para a prestação dos serviços de Condomínio do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho da Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Maio de 2017, a Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para a aquisição dos serviços de condomínio do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados poderão dirigir-se ao balcão de atendimento dos SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, nos dias úteis, das 9,00 às 17,30 horas, para a obtenção da cópia do programa do concurso e do caderno de encargos, mediante o pagamento da importância de \$100,00 (cem patacas) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>.

A inspecção dos locais de trabalho e sessão de esclarecimento deste concurso terão lugar no próximo dia 12 de Junho de 2017, pelas 11,00 horas, no auditório do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 7.º andar, Macau. Caso os interessados tenham dúvidas sobre o programa e o caderno de encargos deste concurso, devem apresentá-las até às 17,30 horas do dia 8 de Junho de 2017, de acordo com a forma estabelecida no respectivo programa do concurso, para que as dúvidas sejam esclarecidas na sessão de esclarecimento.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 17,30 horas do dia 6 de Julho de 2017, não sendo aquelas admitidas fora do prazo. Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido no balcão de atendimento dos SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, entregando uma garantia bancária no valor de \$80 000,00 (oitenta mil patacas), a favor da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública ou efectuar um depósito em dinheiro no banco indicado, para efeitos de caução provisória deste concurso.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 7 de Julho de 2017, pelas 10,30 horas, na sala de reuniões, sita na Rua do Campo, n.ºs 188-198, Edifício Vicky Plaza, 4.º andar, Macau.

Concurso Público n.º 7/2017

da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública para a prestação dos serviços de segurança do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho da Secretária

為“公務人員培訓中心保安服務”，代表判給人進行公開招標程序。

有意之投標人可於本招標公告刊登日起，於辦公日上午九時至下午五時三十分，前往位於澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂之本局接待處，繳付澳門幣壹佰圓正（\$100.00）影印費以取得有關《招標方案》及《承投規則》的副本或於本局網頁 <http://www.safp.gov.mo/> 內免費下載。

是次招標方案的現場視察及解釋會安排於二零一七年六月十二日上午十時，在澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心七樓公務人員培訓中心演講廳。有意投標人對是次招標的《招標方案》及《承投規則》有任何疑問，須於二零一七年六月八日下午五時三十分前，按照《招標方案》所訂定之方式提出，以便安排於解釋會上作答。

遞交投標書的截止時間為二零一七年七月三日下午五時三十分，逾時不被接納。投標人須在該截止時間前將標書交往位於水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂之本局接待處，還需同時提供澳門幣陸萬圓正（\$60,000.00）的臨時保證金，作為是次投標的臨時擔保，且可以“行政公職局”為抬頭人的銀行擔保方式遞交或透過指定銀行存款方式為之。

開標將訂於二零一七年七月四日上午十時三十分在澳門水坑尾街188-198號方圓廣場四樓會議室進行。

二零一七年五月二十四日於行政公職局

局長 高炳坤

（是項刊登費用為 \$3,745.00）

para a Administração e Justiça, de 22 de Maio de 2017, a Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para a aquisição dos serviços de segurança do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados poderão dirigir-se ao balcão de atendimento dos SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, nos dias úteis, das 9,00 às 17,30 horas, para a obtenção da cópia do programa do concurso e do caderno de encargos, mediante o pagamento da importância de \$100,00 (cem patacas) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>.

A inspecção dos locais de trabalho e sessão de esclarecimento deste concurso terão lugar no próximo dia 12 de Junho de 2017, pelas 10,00 horas, no auditório do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 7.º andar, Macau. Caso os interessados tenham dúvidas sobre o programa e o caderno de encargos deste concurso, devem apresentá-las até às 17,30 horas do dia 8 de Junho de 2017, de acordo com a forma estabelecida no respectivo programa do concurso, para que as dúvidas sejam esclarecidas na sessão de esclarecimento.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 17,30 horas do dia 3 de Julho de 2017, não sendo aquelas admitidas fora do prazo. Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido no balcão de atendimento dos SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, entregando uma garantia bancária no valor de \$60 000,00 (sessenta mil patacas), a favor da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública ou efectuar um depósito em dinheiro no banco indicado, para efeitos de caução provisória deste concurso.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 4 de Julho de 2017, pelas 10,30 horas, na sala de reuniões, sita na Rua do Campo, n.ºs 188-198, Edifício Vicky Plaza, 4.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 24 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 3 745,00)

法 務 局

名 單

法務局為填補以行政任用合同任用的高級技術員職程法律範疇第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行晉級開考，其開考公告公布於二零一七年四月十二日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 2017:

合格准考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
莫啓暉.....	81,56	Mok Kai Fai	81,56

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公布之翌日起計算十個工作日內提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一七年五月二十二日的批示認可)

二零一七年五月十二日於法務局

典試委員會：

主席：法制研究及立法統籌廳代廳長 陳志揚

正選委員：人力資源處處長 鄭婉瑩

首席顧問高級技術員 葉錦雯

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 12 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Chi Ieong, chefe do Departamento de Estudo do Sistema Jurídico e Coordenação Legislativa, substituto.

Vogais efectivas: Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Ip Kam Man, técnica superior assessora principal.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

身 份 證 明 局

公 告

身份證明局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式為身份證明局工作人員進行下列晉級開考：

一、行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺；

二、行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員（資訊範疇）二缺。

上述開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公布。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年五月二十五日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que se acham abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal provido por contrato administrativo de provimento;

2. Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal provido por contrato administrativo de provimento.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da DSI, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, Macau, bem como podem ser consultados nos sítios da *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços da Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 25 de Maio de 2017.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

民政總署

公告

第07/LAB/2017號公開招標

為民政總署購買超高效液相串聯質譜儀

按照二零一七年五月十九日民政總署管理委員會之決議，現為民政總署購買超高效液相串聯質譜儀進行公開招標。

有意投標者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零一七年六月十四日（星期三）下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件遞交至本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾叁萬元整（\$130,000.00），臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一七年六月十五日（星期四）上午十時，於本署培訓中心（南灣大馬路762至804號中華廣場六樓）舉行。

二零一七年五月十九日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$1,537.00）

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Anúncio

Concurso Público n.º 07/LAB/2017

«Aquisição de aparelho de UPLC/MS/MS para IACM»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 19 de Maio de 2017, acha aberto o concurso público para a «Aquisição de aparelho de UPLC/MS/MS para IACM».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 14 de Junho de 2017 (quarta-feira). Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo e prestar uma caução provisória no valor de \$130 000,00 (cento e trinta mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 15 de Junho de 2017 (quinta-feira).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 19 de Maio de 2017.

A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

法律及司法培訓中心

公告

按二零一六年五月十八日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登之招收為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程七十名學員之普通對外入職開考通告，現公佈心理測驗最後成績名單已張貼於南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈18樓法律及司法培訓中心，並上載於本中心網頁（www.cfjj.gov.mo）以供查閱。

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Centro de Formação Jurídica e Judiciária (CFJJ), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 18.º andar, e disponibilizada na página electrónica do CFJJ (www.cfjj.gov.mo), a lista classificativa final do exame psicológico relativa ao concurso comum, de ingresso externo, para admissão de setenta formandos ao curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 18 de Maio de 2016.

二零一七年五月二十四日於法律及司法培訓中心

法律及司法培訓中心主任 Manuel Marcelino Escovar Trigo

(是項刊登費用為 \$989.00)

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 24 de Maio de 2017.

O Presidente do Conselho Pedagógico, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

經濟局

公告

為填補經濟局編制內人員行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一七年五月十日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（澳門國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂，並上載於行政公職局網頁。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年五月二十三日於經濟局

局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

經濟局以考核方式進行普通對外入職開考，錄取十五名二等督察實習員，以填補經濟局人員編制內督察職程第一職階二等督察十五缺，有關通告刊登於二零一六年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試合格且可進入專業面試的准考人名單已張貼於黑沙環新街52號政府綜合服務大樓（或可瀏覽本局網頁 www.economia.gov.mo 之“招聘”欄目）。

二零一七年五月二十四日於經濟局

典試委員會主席 陳子慧

(是項刊登費用為 \$783.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar (Edifício Banco Luso Internacional), bem como pode ser consultado no sítio da *internet* da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 19, II Série, de 10 de Maio de 2017, nos termos definidos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 23 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52 (e também no *website* desta Direcção www.economia.gov.mo, clicando no ítem «Recrutamento»), a lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de quinze inspectores de 2.ª classe estagiários, com vista ao preenchimento de quinze vagas de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 24 de Maio de 2017.

A Presidente do júri, *Chan Tze Wai*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

財 政 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

告 示

Edital

市區房屋稅

Contribuição Predial Urbana

茲特公告，按照八月十二日第19/78/M號法律核准之《市區房屋稅規章》第九十五條二款的規定，澳門財稅廳收納處將於二零一七年六月、七月及八月，對載於該廳房屋紀錄冊的房屋開庫徵收屬自動繳納性質之獨一期的房屋稅。

開庫徵收為期三十天，由徵稅憑單所指月份第一天起計。

按照上述章程第九十六條一款的規定，於開庫徵收期限屆滿後六十天內繳納者，除稅款外須另加徵欠款百分之三的款項以及法定的遲延利息。

上指六十天期限屆滿後，如經結算的稅款、相關的遲延利息及欠款百分之三的款項仍未獲得清繳，即予進行催徵。

二零一七年五月五日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Faz-se saber, nos termos do disposto no artigo 95.º, n.º 2, do Regulamento da Contribuição Predial Urbana, aprovado pela Lei n.º 19/78/M, de 12 de Agosto, que, durante os meses de Junho, Julho e Agosto de 2017, estará aberto o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau para o pagamento voluntário da única prestação da contribuição predial urbana, em relação aos prédios constantes das matrizes desta repartição.

O prazo da cobrança à boca do cofre é de trinta dias, com início no 1.º dia do mês indicado no documento de cobrança.

Findo o prazo da cobrança à boca do cofre, terão os contribuintes mais sessenta dias para satisfazerem as suas colectas, acrescidas de três por cento de dívidas e juros de mora legais, conforme o disposto no artigo 96.º, n.º 1, do citado regulamento.

Decorridos sessenta dias sobre o termo do prazo da cobrança voluntária, sem que se mostre efectuado o pagamento da contribuição liquidada, dos juros de mora e três por cento de dívidas, proceder-se-á ao relaxe.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

司庫活動組
Sector de Operações de Tesouraria

二零一七年三月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Março de 2017

說明 Descriptivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)		大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino		合共 Total
	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	
期初結餘 Saldo inicial					
本月收入 Recebimentos do mês :					
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 9,544,012,280.80	\$ 11,544,012,280.80	\$ 0.00	\$ 9,544,012,280.80	\$ 17,172,246,879.78
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 2,000,000,000.00	\$ 12,290,738,585.09	\$ 5,628,234,598.98	\$ 7,628,234,598.98	\$ 18,894,715,078.71
合計 Soma					
本月支出 Pagamentos do mês :					
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 2,559,722,449.91	\$ 11,659,722,449.91	\$ 5,234,604,774.64	\$ 7,794,327,224.55	\$ 17,560,873,280.72
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 9,100,000,000.00	\$ 631,016,135.18	\$ 686,546,056.17	\$ 9,786,546,056.17	\$ 1,313,841,797.99
合計 Soma					
期末結餘 Saldo final					
Desenvolvimento do saldo final					
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM					
b) 薪俸扣除 Descontos nos vencimentos					
c) 稅務執行 Execuções fiscais					
d) 保證金 Cauções					
e) 現金分享計劃 / 現金補助 Plano de participação/Apoio pecuniários					
f) 其他存款之款項 Outros valores em depósito					
g) 雜項 - 結算開支 / 款項轉移 Diversos - Desp. a liquidar / Transf.ª de fundos					
合計 Soma					
借方結餘 Saldo devedor	\$ 973,714,070,425.03	\$ 939,771,582,086.17	\$ 939,771,582,086.17	\$ 30,347,539.00	\$ 33,942,488,338.86
貸方結餘 Saldo credor	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
合計 Soma	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
借方結餘 Saldo devedor	\$ -	\$ -	\$ 615,768,696.79	\$ 2,954,450.00	\$ -
貸方結餘 Saldo credor	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 638,838.00	\$ -
合計 Soma	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -

(*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門幣\$1,652,884.90元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP\$1 652 884,90.

二零一七年五月二十二日於財政局

司庫活動組組長 高樂士

公共會計廳廳長 鄧世杰

財政局局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 22 de Maio de 2017.

O Chefe do SOT, *Carlos A. N. Alves*.

O Chefe do DCP, *Tang Sai Kit*.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

勞 工 事 務 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

名 單

Listas

勞工事務局通過以審查文件方式，為以行政任用合同制度任用的人員進行填補高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一七年四月二十六日在《澳門特別行政區公報》第十七期第二組內公佈，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款規定，公佈最後成績名單：

合格應考人：	分
葉錦堯.....	82

按照上述行政法規第三十六條規定，投考人可在本名單公佈之翌日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月十五日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年五月九日於勞工事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 謝晉昌

委員：顧問高級技術員 程穎

顧問高級技術員 謝少江

勞工事務局為填補行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員兩缺，經二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據六月十三日第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款規定，公佈最後成績名單：

合格應考人：	分
1.º 李蓮娜.....	84.5
2.º 趙嘉儀.....	83.8

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，應考人可自本成績名單公佈之翌日起十個工作日內提起上訴。

Faz-se pública, nos termos definidos no n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, do pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ip Kam Io	82

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 9 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Che Chon Cheong, técnico superior assessor.

Vogais: Cheng Weng, técnico superior assessor; e

Che Sio Kong, técnico superior assessor.

Torna-se pública, nos termos definidos no n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), de 13 de Junho, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, do pessoal provido em regime de contrato administrativo da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Carolina da Silva Lei	84,5
2.º Chio Ka I.....	83,8

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

(經二零一七年五月十八日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年五月十六日於勞工事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 陳觀韻

候補委員：首席顧問高級技術員 趙煒成

委員：二等技術輔導員 林永康

(是項刊登費用為 \$2,688.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 16 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Kun Van, técnico superior assessor.

Vogal suplente: Chio Wai Seng, técnico superior assessor principal.

Vogal: Lam Weng Hong, adjunto-técnico de 2.^a classe.

(Custo desta publicação \$ 2 688,00)

公 告

勞工事務局為填補行政任用合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺，經二零一七年五月四日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考之公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，公佈投考人臨時名單已張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網與行政公職局網頁以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款規定，該名單視為確定名單。

二零一七年五月十九日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

為填補勞工事務局行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局之行政財政處內，並於本局網頁內公佈，報考

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.os 221-279, Edifício Advance Plaza, 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, do pessoal provido em regime de contrato administrativo da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 4 de Maio de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 19 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL), sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.os 221-279, edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, e publicado no *website* da DSAL, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSAL, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.^a classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de

應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年五月二十三日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

provimento do pessoal da DSAL, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 23 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

金融情報辦公室

名單

金融情報辦公室為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區政府公報》第二組內。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：分
葉映紅..... 80.83

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內向核准開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月十八日經濟財政司司長批示確認)

二零一七年五月十七日於金融情報辦公室

典試委員會：

主席：辦公室副主任 朱婉儀

正選委員：首席顧問高級技術員 王瑤琨

顧問高級技術員 馮亦魯

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經於二零一七年

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento do Gabinete de Informação Financeira, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017:

Candidato aprovado: valores
Ip Ieng Hong80,83

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Maio de 2017).

Gabinete de Informação Financeira, aos 17 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Chu Un I, coordenadora-adjunta.

Vogais efectivos: Wong Io Kuan, técnico superior assessor principal; e

Fong Iek Lou, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira

三月二十二日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
許志仁.....	83.69

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年五月十七日的批示確認)

二零一七年五月五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：一等技術員 譚金燕

委員：一等技術員 吳智豪

首席特級技術輔導員 尹艷芬

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

公 告

根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列晉級開考，以填補以下空缺：

編制內人員：

第一職階首席特級技術員一缺；

第一職階一等技術稽查一缺。

行政任用合同人員：

第一職階特級技術員五缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一七年五月二十二日於澳門保安部隊事務局

代局長 關啓榮警務總長

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 22 de Março de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Hoi Chi Ian.....	83,69

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 5 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Tam Kam In, técnico de 1.ª classe.

Vogais: Ng Chi Hou, técnico de 1.ª classe; e

Van Im Fan, adjunto-técnico especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos de acesso, documentais e condicionados ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Para o pessoal do quadro:

Um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão;

Um lugar de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Cinco lugares de técnico especialista, 1.º escalão.

Os respectivos avisos de abertura encontram-se disponíveis nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixados no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Maio de 2017.

O Director, substituto, *Kwan Kai Veng*, intendente.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

司法警察局

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件及有限制方式進行晉級開考，為填補司法警察局人員編制內以下空缺：

高級技術員職程第一職階首席高級技術員（行政及警務關係範疇）一缺；

高級技術員職程第一職階首席高級技術員（會計範疇）一缺；

高級技術員職程第一職階首席高級技術員（電訊範疇）兩缺；

翻譯員職程第一職階首席翻譯員一缺；

技術員職程第一職階首席技術員（行政及情報分析範疇）一缺；

技術員職程第一職階首席技術員（採購範疇）兩缺；

技術員職程第一職階一等技術員（電腦法證範疇）五缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員三缺。

上述開考通告張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈。開考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一七年五月二十二日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

按照保安司司長於二零一七年五月十六日批示，有關刊登於二零一七年一月十一日第二期《澳門特別行政區公報》第二組，以審查文件及有限制方式進行晉級開考，為填補司法警察局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員（培訓範疇）一缺，因在報考限期內沒有收到任何投考人報名，有關開考予以消滅。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncios

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área administrativa e de relações policiais;

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de contabilidade;

Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de telecomunicações;

Um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, área administrativa e da análise de informações;

Dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de aprovisionamento;

Cinco lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de peritagem informática;

Três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizados nos sítios da *internet* desta Polícia e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação da ficha de inscrição em concurso é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Polícia Judiciária, aos 22 de Maio de 2017.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

Faz-se público que por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Maio de 2017, foi extinto o concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, área de formação, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2017, por não haver candidatos no período da apresentação de candidaturas.

二零一七年五月二十三日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$685.00)

根據第5/2006號、第2/2008號及第14/2009號法律，第26/99/M號法令，第27/2003號及第14/2016號行政法規，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式進行晉級開考，為填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階一等督察一缺。

上述開考通告張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並上載於本局網頁內。開考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一七年五月二十三日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$950.00)

Polícia Judiciária, aos 23 de Maio de 2017.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos nas Leis n.ºs 5/2006, 2/2008 e 14/2009, conjugadas com o disposto no Decreto-Lei n.º 26/99/M e nos Regulamentos Administrativos n.ºs 27/2003 e 14/2016, bem como no Regulamento Administrativo n.º 9/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, para o preenchimento de um lugar de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizado no sítio da *internet* desta Polícia. O prazo para a apresentação da ficha de inscrição em concurso é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Polícia Judiciária, aos 23 de Maio de 2017.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

消防局

通告

按照二零一七年五月十日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登之開考通告，關於開考升級課程考試，以填補消防局人員編制基礎職程中現有之三十八個首席消防員空缺。

經保安司司長於二零一七年五月二十三日確認之投考人名單，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，自本通告公布日起張貼於消防局總部暨西灣湖行動站接待及投訴中心，以供查閱，為期十日。

二零一七年五月二十五日於消防局

代局長 鄒家昌副消防總監

(是項刊登費用為 \$989.00)

CORPO DE BOMBEIROS

Aviso

Por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 19, II Série, de 10 de Maio de 2017, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção para o preenchimento de trinta e oito vagas de bombeiro principal, existentes na carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros.

Por homologação do Secretário para a Segurança, de 23 de Maio de 2017, e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a lista dos candidatos encontra-se afixada no Centro de Atendimento e Queixas, sito no Comando e Posto Operacional do Lago Sai Van do Corpo de Bombeiros, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

Corpo de Bombeiros, aos 25 de Maio de 2017.

O Comandante, substituto, *Chao Ka Cheong*, chefe-mor adjunto.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

懲教基金**FUNDO CORRECCIONAL****通告****Aviso****第01/AT-FC/17號決議****Deliberação n.º 01/AT-FC/17**

一、按照第31/2015號行政法規第四條之規定，懲教基金行政管理委員會決議授予主席程況明學士，或其法定代任人，許可及命令結算與繳付開支之權限，但該行為須在隨後的委員會首次會議上追認。

二、追認上款之授權，並自二零一七年三月十七日至本決議產生效力之日期間由主席程況明學士或其代任人作出的行為。

三、在不妨礙第二款規定的情況下，本決議自公佈日起產生效力。

二零一七年四月二十八日於懲教基金

行政管理委員會成員：

主席：懲教管理局局長 程況明

委員：財政局代表 何艷媚

代委員：懲教管理局組織、資訊及資源管理廳代廳長 鄧敏心

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

1. O Conselho Administrativo do Fundo Correccional deliberou, ao abrigo do disposto no artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 31/2015, delegar no presidente, licenciado Cheng Fong Meng, ou no seu substituto legal, a competência para autorizar e ordenar a liquidação e o pagamento das despesas, sendo os referidos actos ratificados na reunião do Conselho Administrativo que se seguir à sua prática.

2. São ratificados a delegação de competência referida no número anterior e os actos praticados pelo presidente, licenciado Cheng Fong Meng, ou pelo seu substituto legal, no período entre 17 de Março de 2017 e a data de entrada em vigor da presente deliberação.

3. Sem prejuízo do disposto no n.º 2, a presente deliberação produz efeitos a partir da data da sua publicação.

Fundo Correccional, aos 28 de Abril de 2017.

Os Membros do Conselho Administrativo:

Presidente: Cheng Fong Meng, director da Direcção dos Serviços Correccionais.

Vogal: Ho Im Mei, representante da Direcção dos Serviços de Finanças.

Vogal, substituta: Tang Man Sam, chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos da Direcção dos Serviços Correccionais, substituta.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

衛生局**SERVIÇOS DE SAÚDE****名單****Listas**

為填補衛生局編制內高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員（化驗職務範疇）七缺，經二零一七年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 陳明道.....	66.40
2.º 柳曉欣.....	65.50
3.º 李之珩.....	63.20
4.º 陳麗媚.....	58.10
5.º 葉覺秋.....	57.10

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Meng Tou.....	66,40
2.º Lao Hio Ian.....	65,50
3.º Lei Chi Hang.....	63,20
4.º Chan Lai Mei.....	58,10
5.º Ip Kok Chao.....	57,10

合格投考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
6.º 李衍照.....	53.80	6.º Lee Hin Chio	53,80

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月十五日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年五月十日於衛生局

典試委員會：

主席：首席顧問高級衛生技術員 孫偉若

正選委員：首席顧問高級衛生技術員 林子輝

顧問高級衛生技術員 劉宇利

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

為以行政任用合同制度填補醫生職程醫院職務範疇(神經科)第一職階主治醫生一缺，經二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人:	分
姓名	
許主平.....	8.57

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條適用的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條和第五十六條的規定，投考人可自本最後成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴，及可根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定，自本最後成績名單公佈翌日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經二零一七年五月十六日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年五月二十二日於衛生局

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação do anúncio da presente lista classificativa no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Maio de 2017).

Serviços de Saúde, aos 10 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Sun Wai Ieok, técnico superior de saúde assessor principal.

Vogais efectivos: Lam Chi Fai, técnico superior de saúde assessor principal; e

Lao U Lei, técnico superior de saúde assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

De classificação final do candidato ao concurso de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (neurologia), da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2017:

Candidato aprovado:

Nome	valores
Hoi Chu Peng.....	8,57

Nos termos dos artigos 36.º e 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), aplicável *ex vi* do artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), o candidato pode interpor recurso da presente lista de classificação final para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação no *Boletim Oficial*, e nos termos do n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), o candidato pode interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Maio de 2017).

Serviços de Saúde, aos 22 de Maio de 2017.

典試委員會：

主席：神經科顧問醫生 Fernando, Ramalho Matias醫生

正選委員：神經科顧問醫生 梁惠怡醫生

神經科顧問醫生 蘇美芳醫生

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

O Júri:

Presidente: Dr. Fernando, Ramalho Matias, médico consultor de neurologia.

Vogais efectivas: Dr.^a Leong Wai I, médica consultora de neurologia; e

Dr.^a Su Mei Fang, médica consultora de neurologia.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

公 告

Anúncios

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程全科職務範疇第一職階主治醫生四缺，經二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條和第五十六條的規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一七年五月二十二日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$881.00)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigos 27.º e 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional de medicina geral, da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017.

Serviços de Saúde, aos 22 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中英翻譯範疇）一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年五月二十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$852.00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor nas línguas chinesa e inglesa, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 23 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

為填補衛生局編制內高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員(化驗職務範疇)四缺,現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,以考核方式進行限制性晉級開考,有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內),並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年五月二十四日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$822.00)

第18/P/17號公開招標

根據行政長官於二零一七年四月十一日作出的批示,為取得“向衛生局供應疫苗”進行公開招標。有意投標者可從二零一七年五月三十一日起,於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分,前往位於澳門加思欄馬路五號一樓的衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情,並繳付澳門幣柒拾元整(\$70.00)以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本(繳費地點:衛生局司庫科),亦可於本局網頁(www.ssm.gov.mo)內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下(R/C)本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一七年六月二十七日下午五時四十五分。

開標將於二零一七年六月二十八日上午十時在澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式,向本局司庫科繳交澳門幣壹拾萬元整(\$100,000.00),或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保,作為臨時擔保。

二零一七年五月二十四日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,322.00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, nos termos definidos nas Leis n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 24 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Concurso Público n.º 18/P/17

Faz-se público que, por despacho de S. Sx.ª o Chefe do Executivo, de 11 de Abril de 2017, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de vacinas aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 31 de Maio de 2017, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$70,00 (setenta patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 27 de Junho de 2017.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 28 de Junho de 2017, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 24 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 322,00)

通告

Aviso

(開考編號：00617/02-MA.PED)

(Ref. do Concurso n.º 00617/02-MA.PED)

按照社會文化司司長二零一七年五月十二日的批示，根據第10/2010號法律《醫生職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》的規定，以及補充適用第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以考核方式進行對外開考，以行政任用合同制度填補衛生局醫生職程醫院職務範疇（兒科）第一職階主治醫生一缺。以及未來將出現的相同範疇第一職階主治醫生職缺。

1. 方式、期限及有效期

1.1 本對外開考以考核方式進行；

1.2 遞交投考申請表的期限為二十個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計；

1.3 本開考的有效期限為兩年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 任用方式

以行政任用合同制度聘用，試用期為期六個月。

3. 職務範疇的從業方式

醫院職務範疇的醫生——在專科衛生護理副體系內工作，藉參與跨專業小組及與一般衛生護理副體系緊密合作，提供醫療、研究及教學的服務，尤其包括：

3.1 向住院病人提供屬其專科範疇的醫療服務，並在有需要時要求其他專科範疇提供協助；

3.2 執行專科門診及急診的醫療工作，包括診斷、開立治療處方、決定病人住院或出院；

3.3 就每一個案按本身的診斷作出醫療上的決定；

3.4 為住院病人制訂專科治療計劃，並協調相關的執行工作；

3.5 與護理人員合作，為病人提供適切的醫院護理服務；

3.6 撰寫醫療病歷、紀錄及報告；

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Maio de 2017, e nos termos definidos nas Leis n.ºs 10/2010 (Regime da carreira médica) e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), e aplicando-se, subsidiariamente, o Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra aberto o concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (pediatria), da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se na mesma área:

1. Tipo, prazo e validade

1.1 Trata-se de concurso externo de prestação de provas;

1.2 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias úteis, contado a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

1.3 A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Forma de provimento

É provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses.

3. Formas de exercício da área funcional

Médico da área funcional hospitalar — prestação de serviços de assistência, investigação e ensino no subsistema de cuidados de saúde diferenciados, aproveitando a participação em equipas multidisciplinares e em estreita cooperação com o subsistema de cuidados de saúde generalizados, em especial:

3.1 Prestar serviços médicos da sua especialidade aos doentes internados e solicitar apoio de outras especialidades, quando necessário;

3.2 Praticar actos médicos nas actividades de consulta externa diferenciada e de urgência, compreendendo o diagnóstico, a prescrição da terapêutica a instituir e a determinação do internamento ou a alta hospitalar;

3.3 Decidir da intervenção médica que, em seu diagnóstico, se imponha em cada caso;

3.4 Elaborar planos de terapêutica especializados para doentes internados e coordenar os respectivos trabalhos de execução;

3.5 Prestar cuidados hospitalares adequados a doentes, em cooperação com o pessoal de enfermagem;

3.6 Elaborar processos, registos e relatórios médicos;

3.7 負責及跟進病人在不同專科之間的轉診工作；

3.8 在有需要時，負責及跟進病人在公立醫院網絡以外的轉診工作；

3.9 負責醫院各專科之間的溝通及合作，必要時提供綜合的專科醫療及護理計劃；

3.10 參與教學及學術研究計劃；

3.11 指導實習醫生的培訓；

3.12 對本職務範疇的規劃、組織及管理提供技術協助；

3.13 促進本職務範疇與其他職務範疇之間工作的配合。

4. 職務內容

主治醫生職務包括：

4.1 提供醫療服務；

4.2 參加醫療小組或急診小組；

4.3 協助培訓活動；

4.4 收集及整理醫療及流行病學資料；

4.5 協助進行改善醫療服務的研究工作；

4.6 與衛生當局及其他當局合作；

4.7 參與促進不同層面的醫療服務之間互相配合的工作；

4.8 履行其他交由其執行的職務；

4.9 提供專科醫療服務；

4.10 當被指定時，加入開考的典試委員會；

4.11 當被指定時，擔任教學職務；

4.12 參與及協助開展科研計劃；

4.13 協助普通科醫生的專業發展；

4.14 輔助顧問醫生及主任醫生；

4.15 參與所屬部門的管理；

4.16 在跨專業小組內負責相關職務範疇的工作，包括有關社區健康診斷及其後相應的衛生及醫療介入方面的事宜。

5. 薪酬、其他工作條件及福利

5.1 第一職階主治醫生的薪俸點為第10/2010號法律《醫生職程制度》附件表一所載的740點；

3.7 Assegurar e acompanhar o encaminhamento de doentes entre as diferentes especialidades;

3.8 Assegurar e acompanhar o encaminhamento de doentes fora da rede hospitalar pública se necessário;

3.9 Assegurar a comunicação e cooperação entre especialidades hospitalares, proporcionar planos de assistência médica e de enfermagem especializados e interdisciplinares, sempre que necessário;

3.10 Participar em projectos de ensino e investigação científica;

3.11 Orientar a formação de médicos internos;

3.12 Prestar apoio técnico ao planeamento, organização e gestão desta área funcional;

3.13 Promover a articulação das actividades desta área funcional com as outras áreas funcionais.

4. Conteúdo funcional

Ao médico assistente são atribuídas as seguintes funções:

4.1 Prestar serviços médicos;

4.2 Participar em equipas médicas ou de urgência;

4.3 Colaborar nas acções de formação;

4.4 Recolher e tratar a informação médica e epidemiológica;

4.5 Colaborar em trabalhos de investigação, visando a melhoria dos serviços médicos;

4.6 Cooperar com as autoridades sanitárias e outras;

4.7 Participar nas acções que visem a articulação entre os diferentes níveis de serviços médicos;

4.8 Exercer as demais funções que lhe forem cometidas;

4.9 Prestar serviços médicos diferenciados;

4.10 Participar em júris de concursos, quando designado;

4.11 Desempenhar funções docentes, quando designado;

4.12 Participar e colaborar no desenvolvimento de projectos de investigação científica;

4.13 Colaborar no desenvolvimento profissional dos médicos gerais;

4.14 Coadjuvar os médicos consultores e os chefes de serviço;

4.15 Participar na gestão do serviço onde estiver integrado;

4.16 Responsabilizar-se pela respectiva área funcional, nas equipas multidisciplinares, incluindo as matérias relativas ao diagnóstico da saúde da comunidade e à prossecução de intervenções sanitárias e médicas.

5. Vencimento, demais condições de trabalho e regalias

5.1 O médico assistente, 1.º escalão, vence pelo índice 740 da tabela indicatória de vencimentos, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 10/2010 (Regime da carreira médica);

5.2 其他工作條件及福利按現行公職法律制度及第10/2010號法律《醫生職程制度》的一般及特別標準。

6. 投考條件

所有符合以下條件的人士均可投考：

6.1 澳門特別行政區永久性居民；

6.2 具備現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b) 項至f) 項所規定的擔任公共職務之一般要件；

6.3 具備醫學學士學位學歷；

6.4 根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定合格完成兒科專業範疇的專科培訓，或根據上述法令規定取得兒科專業範疇專科培訓之同等學歷認可。

7. 投考方法

投考人須填妥經第133/2012號社會文化司司長批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），並附同下列文件，於指定期限及辦公時間內（週一至週四：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），以親送方式交往位於仁伯爵綜合醫院內的衛生局文書科：

7.1 與公職無聯繫的投考人須遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本（遞交時需出示正本核對）；
- b) 醫學學士學位的證明文件（遞交時需出示正本核對）；
- c) 本通告所要求的醫院職務範疇（兒科）的專科級別的證明文件（遞交時需出示正本核對）；
- d) 經投考人簽署之履歷一式三份（詳列在相關職務範疇內所執行職務的時間及方式、技術職能單位的主管職務、對實習醫生的指導及門診小組的參與、技術職能部門及單位的管理、組織及擔任主管的能力及才能、發表的著作及文章、醫療範疇職位的擔任、教學或研究工作及提高專業資格的其他資料。）（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）。

5.2 As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública em vigor e da Lei n.º 10/2010 (Regime da carreira médica).

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preenchem os seguintes requisitos:

6.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

6.2 Preençam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

6.3 Sejam habilitados com licenciatura em medicina;

6.4 Tenham concluído, com aproveitamento, o internato complementar, na área de pediatria, nos termos do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, ou tenham obtido o reconhecimento de equivalência ao internato complementar da área de pediatria, nos termos do citado diploma.

7. Formalização de candidaturas

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso» aprovada pelo n.º 1 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 133/2012 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde) e apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário:

7.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- b) Documento comprovativo da licenciatura em medicina (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- c) Documento comprovativo da graduação em especialista na área funcional hospitalar (pediatria), exigida no presente aviso (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- d) Três exemplares do currículo assinados pelo candidato (donde constem, detalhadamente, o tempo e o modo das funções exercidas no âmbito da área funcional respectiva, a chefia de unidades técnico-funcionais, a orientação de internos e a participação em equipas ambulatórias, capacidade e aptidão para a gestão, organização e chefia de serviços e unidades técnico-funcionais, trabalhos e artigos publicados, desempenho de cargos na área médica, actividades docentes ou de investigação e outros elementos de valorização profissional) (os currículos devem necessariamente ser assinados pelo próprio candidato, sob pena de se considerarem como falta de entrega dos mesmos).

7.2 與公職有聯繫的投考人須遞交：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)及d)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作評核/工作表現評核、職業培訓。

與公職有聯繫的投考人，如上述a)、b)及c)項所指文件以及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在投考報名表上明確聲明。

8. 甄選方法

8.1 甄選以下列方法進行，而每項甄選方法之評分比例如下：

a) 知識考試(淘汰制)——佔總成績50%；

b) 履歷分析——佔總成績50%。

8.2 知識考試將以閉卷形式及三小時的筆試進行，該考試採用10分制，得分低於5分之投考人被淘汰。知識考試期間，投考人不得以任何方式(包括使用電子產品)查閱任何法規、書籍或參考資料；

8.3 缺席或放棄任何一項考試者即被淘汰；

8.4 有關開考的評分準則已張貼於衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)以供查閱。

9. 甄選方法的目的

9.1 知識考試旨在評核投考人在相關職務範疇情況下解決問題、行動及反應的能力；

9.2 包括投考人專業履歷的審查及討論的履歷分析旨在分析投考人擔任特定職務的資歷，尤其是專業及學術方面的能力，並參照須填補的空缺的一般及特別的職業特徵要求、專業歷程、所取得的經驗及進行了的培訓、所擔任的職務類別及取得的工作評核。

10. 最後成績

最後成績是在各種甄選方法中得分的加權算術平均數，以0

7.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso, bem como a formação profissional.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

8. Métodos de selecção

8.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos (eliminatória): 50% do valor total;

b) Análise curricular: 50% do valor total.

8.2 A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita, sem consulta, e terá a duração de três horas, aferida numa escala de 10 valores pontuais, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham uma classificação inferior a 5 valores. Durante a prova de conhecimentos, é proibida a consulta de quaisquer legislações, livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos;

8.3 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído;

8.4 As grelhas classificativas para o concurso que se afixam na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, estão disponíveis para a devida consulta.

9. Objectivos dos métodos de selecção

9.1 A prova de conhecimentos destina-se a avaliar a capacidade do candidato para resolver problemas e actuar, assim como reagir, em situações do âmbito da respectiva área funcional;

9.2 A análise curricular consiste na apreciação e discussão do currículo profissional do candidato, e visa analisar a sua qualificação para o desempenho de determinada função, atendendo-se, designadamente, à sua competência profissional e científica, tendo como referência o perfil de exigências profissionais, genéricas e específicas do lugar a ocupar, bem como o percurso profissional, a relevância da experiência adquirida e da formação realizada, o tipo de funções exercidas e a avaliação de desempenho obtida.

10. Classificação final

Na classificação final é adoptada a escala de 0 a 10 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das

分至10分表示。在最後成績中得分低於5分之投考人，均視為被淘汰。

11. 優先條件

如投考人得分相同，則優先者依次為在與開考程序相關的職務範疇的實習醫生培訓的最後評核中，取得較高成績者；在與開考程序有關的職務範疇內，職級及職程中具較長年資者。採用前述所指準則後，如投考人得分仍然相同，則按第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定處理。

12. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

12.1 臨時名單、確定名單及成績名單將於若憲馬路衛生局人事處張貼（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>和行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

12.2 知識考試的舉行地點，日期及時間亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

12.3 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

13. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

知識考試——筆試

兒科專科的醫學知識。

14. 典試委員會的組成

本開考的典試委員會由下列成員組成：

主席：兒科主任醫生 Sales Marques, Jorge Manuel醫生

正選委員：兒科主任醫生 黃鳳欣醫生

兒科主任醫生 楊健梅醫生

候補委員：兒科主任醫生 呂健文醫生

兒科主任醫生 李佩儀醫生

15. 適用法例

本開考由第10/2010號法律《醫生職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生

classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. São excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 5 valores.

11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente, os que detenham melhor classificação obtida na avaliação final do internato médico da área funcional a que respeita o procedimento concursal, maior antiguidade na categoria, na carreira, da área funcional a que respeita o procedimento concursal. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, aplica-se o artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

12. Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

12.1 As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como estarão disponíveis nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública: <http://www.safp.gov.mo>. A localização da afixação e consulta destas listas também será publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

12.2 O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos também serão publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

12.3 A lista de classificação final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

13. Programa das provas

O programa abrangerá as seguintes matérias:

Prova de conhecimentos — prova escrita

Conhecimentos médicos sobre pediatria.

14. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Dr. Sales Marques, Jorge Manuel, chefe de serviço de pediatria.

Vogais efectivos: Dr.ª Wong Fong Ian, chefe de serviço de pediatria; e

Dr.ª Ieong Kin Mui, chefe de serviço de pediatria.

Vogais suplentes: Dr. Lui Kin Man, chefe de serviço de pediatria; e

Dr.ª Lee Pui I, chefe de serviço de pediatria.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.ºs 10/2010 (Regime da carreira médica) e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), do

職程開考程序規章》，以及補充適用第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一七年五月二十四日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$11,180.00)

Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), e aplicando-se, subsidiariamente, o Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 24 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 11 180,00)

教育暨青年局

公告

根據第14/2009號法律、第14/2016號行政法規及第237/2016號行政長官批示的規定，現以審查文件方式，為教育暨青年局公務人員進行下列限制性的晉級開考：

行政任用合同技術員職程第一職階一等技術員三缺，有關開考專為教育暨青年局行政任用合同技術員職程二等技術員而舉行。

上述開考通告已張貼在澳門約翰四世大馬路7-9號一樓，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

開考報名表應自緊接本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十日內遞交。

二零一七年五月二十三日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

為填補教育暨青年局行政任用合同人員以下空缺，經於二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，現根據第14/2016號行政法規第三十五條第三款的規定，知識考試成績名單已張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：[http:// www.dsej.gov.mo](http://www.dsej.gov.mo)）以供查閱。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncios

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 237/2016:

Três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico contratado por contrato administrativo de provimento. O respectivo concurso destina-se aos técnicos de 2.ª classe, da carreira de técnico contratado por contrato administrativo de provimento da DSEJ.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, e ainda publicado nos sítios da *internet* da DSEJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 23 de Maio de 2017.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Faz-se público que se encontra afixada e pode ser consultada, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos relativa ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento do seguinte lugar, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017, nos termos do artigo 35.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

第一職階教學助理員職程（資訊範疇）一缺。

二零一七年五月二十三日於教育暨青年局

局長 梁勵

（是項刊登費用為 \$920.00）

Um lugar da carreira de auxiliar de ensino, 1.º escalão, área de informática.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 23 de Maio de 2017.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

文化局

名單

文化局為填補行政任用合同技術員職程第一職階首席技術員三缺，經於二零一七年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 郭妙瑜.....	86.17
2.º 劉善淪.....	84.11
3.º 譚亦峰.....	80.83

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

（經社會文化司司長二零一七年五月九日的批示認可）

二零一七年四月七日於文化局

典試委員會：

主席：二等高級技術員 梁君傑

正選委員：顧問高級技術員（職務主管） 何懿德

特級技術員 陳啟華

文化局為填補行政任用合同技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一七年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
陳淑儀.....	85.00

INSTITUTO CULTURAL

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Kuok Mio U.....	86,17
2.º Lau Sin U.....	84,11
3.º Tam Iek Fong.....	80,83

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Maio de 2017).

Instituto Cultural, aos 7 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Leong Kuan Kit, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais efectivos: Anna Ho, técnica superior assessora (chefia funcional); e

Chan Kai Wa, técnico especialista.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Chan Suk Yee.....	85,00

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年五月九日的批示認可)

二零一七年四月七日於文化局

典試委員會：

主席：二等高級技術員 梁君傑

正選委員：顧問高級技術員(職務主管) 何懿德

特級技術員 陳啟華

文化局為填補人員編制技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員三缺，經於二零一七年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 鄭敏娜.....	92.50
2.º 李嘉慧.....	92.19
3.º Joana Bañares Cervantes Nogueira.....	86.19

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年五月九日的批示認可)

二零一七年四月十二日於文化局

典試委員會：

主席：科長 施安琪

正選委員：首席特級技術輔導員(職務主管) 余麗萍

一等技術員 鄒群英

文化局為填補行政任用合同技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員五缺，經於二零一七年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 蕭建生.....	88.33
2.º 吳詩婷.....	87.78

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Maio de 2017).

Instituto Cultural, aos 7 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Leong Kuan Kit, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais efectivos: Anna Ho, técnica superior assessora (chefia funcional); e

Chan Kai Wa, técnico especialista.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cheang Man Na.....	92,50
2.º Lee Ka Vai	92,19
3.º Joana Bañares Cervantes Nogueira	86,19

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Maio de 2017).

Instituto Cultural, aos 12 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Ângela dos Santos Afonso da Silva, chefe de secção.

Vogais efectivas: U Lai Peng, adjunta-técnica especialista principal (chefia funcional); e

Chao Kuan Ieng, técnica de 1.ª classe.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Sio Kin Sang.....	88,33
2.º Ng Si Teng.....	87,78

合格投考人:	分
3.º 張應勤.....	86.83
4.º 朱炳輝.....	85.39
5.º 關世濠.....	84.17

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年五月九日的批示認可)

二零一七年四月十二日於文化局

典試委員會：

主席：首席特級技術輔導員（職務主管） 余麗萍

正選委員：一等技術員 何晶晶

候補委員：二等技術員 羅雪言

文化局為填補行政任用合同公關督導員職程第一職階首席公關督導員一缺，經於二零一七年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
吳志榮.....	81.28

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年五月九日的批示認可)

二零一七年四月十二日於文化局

典試委員會：

主席：二等技術員 關偉姬

正選委員：一等技術員 何晶晶

候補委員：二等技術員 羅雪言

文化局為填補人員編制技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺，經於二零一七年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

Candidatos aprovados:	valores
3.º Cheong Ieng Kan.....	86,83
4.º Chu Peng Fai.....	85,39
5.º Kwan Sai Hou.....	84,17

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Maio de 2017).

Instituto Cultural, aos 12 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: U Lai Peng, adjunta-técnica especialista principal (chefia funcional).

Vogal efectiva: Ho Cheng Cheng, técnica de 1.ª classe.

Vogal suplente: Lo Sut In, técnica de 2.ª classe.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Ng Chi Weng.....	81,28

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Maio de 2017).

Instituto Cultural, aos 12 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Kuan Wai Kei, técnica de 2.ª classe.

Vogal efectiva: Ho Cheng Cheng, técnica de 1.ª classe.

Vogal suplente: Lo Sut In, técnica de 2.ª classe.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2017:

合格投考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º 李銳.....	81.78	1.º Li Rui	81,78
2.º 林雪瑛.....	80.67	2.º Lam Sut Ieng.....	80,67

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年五月九日的批示認可)

二零一七年四月十二日於文化局

典試委員會：

主席：一等技術員 鄒群英

正選委員：一等技術員 何晶晶

候補委員：二等技術員 羅雪言

文化局為填補行政任用合同技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一七年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
李玉萍.....	74.72

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年五月九日的批示認可)

二零一七年四月十二日於文化局

典試委員會：

主席：一等技術員 鄒群英

正選委員：一等技術員 何晶晶

候補委員：二等技術員 羅雪言

文化局為填補人員編制行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一七年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Maio de 2017).

Instituto Cultural, aos 12 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Chao Kuan Ieng, técnica de 1.ª classe.

Vogal efectiva: Ho Cheng Cheng, técnica de 1.ª classe.

Vogal suplente: Lo Sut In, técnica de 2.ª classe.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Iok Peng.....	74,72

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Maio de 2017).

Instituto Cultural, aos 12 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Chao Kuan Ieng, técnica de 1.ª classe.

Vogal efectiva: Ho Cheng Cheng, técnica de 1.ª classe.

Vogal suplente: Lo Sut In, técnica de 2.ª classe.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2017:

合格投考人：分
高安娜..... 90.00

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年五月九日的批示認可)

二零一七年四月十二日於文化局

典試委員會：

主席：首席特級技術輔導員（職務主管） 余麗萍

正選委員：一等技術員 鄒群英

一等技術員 何晶晶

文化局為填補行政任用合同行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一七年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：分
陳月媚..... 83.28

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年五月九日的批示認可)

二零一七年四月十二日於文化局

典試委員會：

主席：二等技術員 關偉姬

正選委員：一等技術員 何晶晶

候補委員：二等技術員 羅雪言

文化局為填補行政任用合同翻譯員職程第一職階顧問翻譯員一缺，經於二零一七年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

Candidato aprovado: valores
Ana Maria Lopes da Costa.....90,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Maio de 2017).

Instituto Cultural, aos 12 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: U Lai Peng, adjunta-técnica especialista principal (chefia funcional).

Vogais efectivas: Chao Kuan Ieng, técnica de 1.ª classe; e

Ho Cheng Cheng, técnica de 1.ª classe.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2017:

Candidato aprovado: valores
Chan Ut Mei83,28

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Maio de 2017).

Instituto Cultural, aos 12 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Kuan Wai Kei, técnica de 2.ª classe.

Vogal efectiva: Ho Cheng Cheng, técnica de 1.ª classe.

Vogal suplente: Lo Sut In, técnica de 2.ª classe.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2017:

合格投考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
羅錫養.....	85.00	Lo Sek Jeong.....	85,00

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年五月九日的批示認可)

二零一七年四月十三日於文化局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 崔貞貞

正選委員：人力資源及行政處處長 鄭麗雅

首席顧問高級技術員 余錫禧

文化局為填補行政任用合同高級技術員職程第一職階顧問高級技術員兩缺，經於二零一七年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
1.º 蔡健龍.....	87.50
2.º 林繼垣.....	82.17

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年五月九日的批示認可)

二零一七年四月十三日於文化局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 崔貞貞

正選委員：人力資源及行政處處長 鄭麗雅

首席顧問高級技術員 余錫禧

文化局為填補行政任用合同高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺，經於二零一七年三月八日第十期《澳門特別行

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Maio de 2017).

Instituto Cultural, aos 13 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Choi Cheng Cheng, técnica superior assessora principal.

Vogais efectivos: Cheang Lai Nga, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa; e

U Seac Hei Manuel, técnico superior assessor principal.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Choi Kin Long.....	87,50
2.º Lam Kai Wun.....	82,17

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Maio de 2017).

Instituto Cultural, aos 13 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Choi Cheng Cheng, técnica superior assessora principal.

Vogais efectivos: Cheang Lai Nga, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa; e

U Seac Hei Manuel, técnico superior assessor principal.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal contratado por contrato administrativo de

政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 唐重	82.39
2.º 余國	81.11
3.º 何卓鋒	79.72

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年五月九日的批示認可)

二零一七年四月十三日於文化局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 崔貞貞

正選委員：人力資源及行政處處長 鄭麗雅

首席顧問高級技術員 余錫禧

文化局為填補行政任用合同高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺，經於二零一七年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 陳詠欣	85.50
2.º 盧志堅	85.00

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年五月九日的批示認可)

二零一七年四月十三日於文化局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 崔貞貞

正選委員：人力資源及行政處處長 鄭麗雅

首席顧問高級技術員 余錫禧

(是項刊登費用為 \$14,611.00)

provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Tong Chong	82,39
2.º U Kuok	81,11
3.º Ho Cheok Fong	79,72

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Maio de 2017).

Instituto Cultural, aos 13 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Choi Cheng Cheng, técnica superior assessora principal.

Vogais efectivos: Cheang Lai Nga, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa; e

U Seac Hei Manuel, técnico superior assessor principal.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chan Veng Ian	85,50
2.º Lou Chi Kin	85,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Maio de 2017).

Instituto Cultural, aos 13 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Choi Cheng Cheng, técnica superior assessora principal.

Vogais efectivos: Cheang Lai Nga, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa; e

U Seac Hei Manuel, técnico superior assessor principal.

(Custo desta publicação \$ 14 611,00)

通告

第02/IC/2017號批示

本人根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條規定，以及行使第16/2017號社會文化司司長批示第四款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予文化局澳門演藝學院院長周趙詠莊、澳門藝術博物館館長陳繼春簽署並發出不需由上級決定且屬相關從屬機構及附屬單位職權範圍文書的權限。

二、倘據位人不在或因故不能視事時，本批示所規定轉授予的權限僅由其代任人行使。

三、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

四、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、獲轉授權人周趙詠莊及陳繼春分別自二零一七年二月十七日及二零一七年五月四日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經社會文化司司長在二零一七年五月十六日作出批示確認)

二零一七年五月二十四日於文化局

局長 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

Aviso

Despacho n.º 02/IC/2017

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e usando da faculdade conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 16/2017, determino o seguinte:

1. É subdelegada na directora do Conservatório de Macau, Chao Chiu Veng Chong, e no director do Museu de Arte de Macau, Chan Kai Chon, a competência para assinar o expediente no âmbito das competências do respectivo organismo dependente e subunidade orgânica, que não careça de decisão superior.

2. Na ausência ou impedimento do titular do cargo, as subdelegações de competências previstas no presente despacho são exercidas por quem o substitua.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, Chao Chiu Veng Chong e Chan Kai Chon, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 17 de Fevereiro e 4 de Maio de 2017, respectivamente.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Maio de 2017).

Instituto Cultural, aos 24 de Maio de 2017.

O Presidente do Instituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

旅遊局

公告

旅遊局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov>).

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixados, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicados na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no

mo)及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的首個工作日起計十天內作出：

以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺；

旅遊局人員編制內技術員職程第一職階一等技術員兩缺。

二零一七年五月二十三日於旅遊局

代局長 謝慶茜

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento;

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 23 de Maio de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Tse Heng Sai*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

社會工作局

名單

為填補社會工作局行政任用合同高級技術員職程心理及輔導範疇第一職階首席高級技術員三缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 黃柏基.....	87.22 a)
2.º 朱莎莎.....	87.22 a)
3.º 蔡文虹.....	86.39

備註：a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條第一款的規定，訂出排名的優先次序。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年五月十五日的批示認可)

二零一七年四月二十六日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 辛志元

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área de psicologia e aconselhamento, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wong Pak Kei.....	87,22 a)
2.º Chu Sa Sa.....	87,22 a)
3.º Choi Man Hong.....	86,39

Nota: a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no n.º 1 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Maio de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 26 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: San Chi Iun, técnico superior assessor principal.

正選委員：首席顧問高級技術員 吳潮欣

顧問高級技術員 趙文偉

為填補社會工作局行政任用合同技術員職程社會工作範疇及公共關係範疇第一職階首席技術員三缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 王雪梨.....	87.22
2.º 黎美恩.....	83.78
3.º 盧淑文.....	82.06

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年五月十五日的批示認可)

二零一七年四月二十六日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 譚珮欣

正選委員：首席顧問高級技術員 吳潮欣

首席高級技術員 李國彥

為填補社會工作局行政任用合同技術員職程社會工作範疇及公共行政範疇第一職階一等技術員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳家華.....	83.94
2.º 林秋月.....	82.22

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Vogais efectivos: Ng Chio Ian, técnico superior assessor principal; e

Chiu Man Vai, técnico superior assessor.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico principal, 1.º escalão, áreas de serviço social e de relações públicas, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Sut Lei.....	87,22
2.º Lai Mei Ian.....	83,78
3.º Lou Sok Man	82,06

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Maio de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 26 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

Vogais efectivos: Ng Chio Ian, técnico superior assessor principal; e

Lee Kuok In, técnico superior principal.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, áreas de serviço social e de administração pública, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Ka Wa.....	83,94
2.º Lam Chao Ut	82,22

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(經社會文化司司長於二零一七年五月十五日的批示認可)

二零一七年四月二十六日於社會工作局

典試委員會：

代主席：顧問高級技術員 趙文偉

正選委員：首席高級技術員(職務主管) 譚志廣

候補委員：首席高級技術員 李國彥

為填補社會工作局行政任用合同技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
謝詩韻.....	81.50

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年五月十五日的批示認可)

二零一七年四月二十六日於社會工作局

典試委員會：

主席：二等技術員 朱偉明

正選委員：二等技術員 鄭燕蕊

首席技術輔導員 陳海岸

(是項刊登費用為 \$5,203.00)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Maio de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 26 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente, substituto: Chiu Man Vai, técnico superior assessor.

Vogal efectivo: Tam Chi Kuong, técnico superior principal (chefia funcional).

Vogal suplente: Lee Kuok In, técnico superior principal.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Che Si Wan.....	81,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Maio de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 26 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Chu Wai Meng, técnico de 2.ª classe.

Vogais efectivas: Chiang In Ioi, técnica de 2.ª classe; e

Chan Hoi Ngon, adjunta-técnica principal.

(Custo desta publicação \$ 5 203,00)

體育局

公告

根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定，現將填補體育局下列行政任用合同人員空缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考的准考人臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路818號體育局組織及行政財政管理廳，並於本局及行政公職局

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, no Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e publicadas no sítio da *internet* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos

網頁內公佈。有關開考的公告已刊登於二零一七年五月四日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組內：

第一職階特級技術員五缺；

第一職階一等技術員一缺；

第一職階特級技術輔導員兩缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一七年五月二十五日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

aos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 4 de Maio de 2017:

Cinco lugares de técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto do Desporto, aos 25 de Maio de 2017.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

高等 教育 輔助 辦公室

名 單

為填補高等教育輔助辦公室行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員兩缺，經於二零一七年四月十二日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
1.º 關永強.....	82.78
2.º 許冬梅.....	82.28

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年五月十五日的批示認可)

二零一七年五月四日於高等教育輔助辦公室

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

正選委員：高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 黎慧明

高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 梁永安

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do GAES, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Kwan Weng Keong.....	82,78
2.º Hoi Tong Mui.....	82,28

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Maio de 2017).

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 4 de Maio de 2017.

O Júri do concurso:

Presidente: Chan Ka Hou, chefia funcional do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

Vogais efectivos: Lai Vai Meng, técnica superior assessora do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior; e

Leung Wing On, técnico superior assessor do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

為填補高等教育輔助辦公室行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經於二零一七年四月十二日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
陳曉冬.....	81.33

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年五月十五日的批示認可)

二零一七年五月四日於高等教育輔助辦公室

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

正選委員：高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 黎慧明

高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 梁永安

為填補高等教育輔助辦公室行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經於二零一七年四月十二日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
林美寶.....	87.38

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年五月十五日的批示認可)

二零一七年五月四日於高等教育輔助辦公室

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do GAES, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Hio Tong.....	81,33

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, seleção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Maio de 2017).

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 4 de Maio de 2017.

O Júri do concurso:

Presidente: Chan Ka Hou, chefia funcional do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

Vogais efectivos: Lai Vai Meng, técnica superior assessora do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior; e

Leung Wing On, técnico superior assessor do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do GAES, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Mei Pou.....	87,38

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, seleção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Maio de 2017).

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 4 de Maio de 2017.

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

正選委員：高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 黎慧明

高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 梁永安

(是項刊登費用為 \$4,077.00)

O Júri do concurso:

Presidente: Chan Ka Hou, chefia funcional do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

Vogais efectivos: Lai Vai Meng, técnica superior assessora do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior; e

Leung Wing On, técnico superior assessor do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

(Custo desta publicação \$ 4 077,00)

澳 門 大 學

公 告

“澳門大學——連廊石材飾面修繕工程”
公開招標

(公開招標編號：PT/016/2017)

根據刊登於二零一五年十二月三十一日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

1. 招標實體：澳門大學。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門大學——東區、南區及西區。
4. 承攬工程目的：為承攬澳門大學——連廊石材飾面修繕工程。
5. 最長總施工期：120日曆天，工期較短為佳。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90日曆天，由公開開標日起計，可按《招標方案》規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：澳門幣玖萬元正(\$90,000.00)，以現金、抬頭為「澳門大學」之本票或銀行/保險擔保書提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncios

Concurso público para «A empreitada das obras de reparação do revestimento em pedra das paredes nos corredores de ligação na Universidade de Macau»

(Concurso Público n.º PT/016/2017)

Nos termos da delegação de poderes feita pelo reitor da Universidade de Macau, publicada no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2015, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

1. Entidade que põe a obra a concurso: Universidade de Macau.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: nas zonas leste, sul e oeste da Universidade de Macau.
4. Objecto da empreitada: empreitada das obras de reparação do revestimento em pedra das paredes nos corredores de ligação na Universidade de Macau.
5. Prazo total máximo de execução: 120 dias de calendário. É dada preferência a prazo de execução mais curto.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias de calendário, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$90 000,00 (noventa mil patacas), a prestar em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais, são deduzidos 5% para garantia do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 講解會地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室。

日期及時間：二零一七年六月六日（星期二）下午三時正。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處。

截止日期及時間：二零一七年六月二十八日（星期三）下午五時三十分正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室。

日期及時間：二零一七年六月二十九日（星期四）上午十時正。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所規定的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處。

時間：自本公告公佈日起至公開招標截標日期止，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前於採購處可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣貳仟元正（\$2,000.00）。

16. 評標準則及其所佔之比重：

——合理工期及工作計劃：10%

——產品質量：10%

——修繕方案及圖則：15%

——資歷、經驗及安全紀錄：10%

——廉潔誠信：5%

——價格（價格最低是項評分最高）：50%

總分數：100%

11. Condições de admissão: entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras, e entidades que tenham entregado o pedido de tal inscrição antes da data do acto público, estando a admissão do segundo caso sujeita a aprovação do respectivo pedido.

12. Local, data e hora da sessão de esclarecimento:

Local: sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 6 de Junho de 2017, terça-feira, às 15,00 horas.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora limite: 28 de Junho de 2017, quarta-feira, até às 17,30 horas.

14. Local, data e hora do acto público:

Local: sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 29 de Junho de 2017, quinta-feira, às 10,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e também para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, horário e preço para examinação do processo e obtenção da cópia:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Horário: nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, desde a data de publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas.

Na Secção de Aprovisionamento pode-se adquirir cópias do processo do concurso público, ao preço de \$2 000,00 (duas mil patacas) por exemplar.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos pesos de ponderação:

— Razoabilidade do prazo e plano de execução: 10%;

— Qualidade de produtos: 10%;

— Plano de reparação e projecto: 15%;

— Qualificação, experiência e história da segurança: 10%;

— Integridade e honestidade: 5%;

— Preço (o preço mais baixo terá a pontuação mais alta neste critério): 50%.

Total: 100%.

17. 附加的說明文件：由二零一七年五月三十一日（星期三）

至截標日止，競投者應前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，以了解有否附加之說明文件。

“澳門大學——N1澳大賓館一樓創新中心設計及建造工程”
公開招標

(公開招標編號：PT/017/2017)

根據刊登於二零一五年十二月三十一日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

1. 招標實體：澳門大學。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門大學——N1澳大賓館一樓創新中心。
4. 承攬工程目的：為承攬澳門大學——N1澳大賓館一樓創新中心設計及建造工程。
5. 最長總設計及施工期：150日曆天，工期較短為佳。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90日曆天，由公開開標日起計，可按《招標方案》規定延期。
7. 承攬類型：以總額承攬。
8. 臨時擔保：澳門幣貳拾萬元正（\$200,000.00），以現金、抬頭為「澳門大學」之本票或銀行/保險擔保書提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 講解會地點、日期及時間：
地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室。

17. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na Secção de Aprovisionamento, sita na sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, a partir de 31 de Maio de 2017, quarta-feira, inclusive, até findo o prazo de entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Concurso público para «A empreitada de concepção e construção do Centro de Inovação, localizado no 1.º andar da Pousada da Universidade de Macau, N1»

(Concurso Público n.º PT/017/2017)

No uso dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2015, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

1. Entidade que põe a obra a concurso: Universidade de Macau.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Centro de Inovação, localizado no 1.º andar da Pousada da Universidade de Macau, N1.
4. Objecto da empreitada: empreitada de concepção e construção do Centro de Inovação, localizado no 1.º andar da Pousada da Universidade de Macau, N1.
5. Prazo máximo de concepção e execução: 150 dias corridos. É dada preferência ao prazo de execução mais curto.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias corridos, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.
8. Caução provisória: \$200 000,00 (duzentas mil patacas), a prestar em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais, são deduzidos 5% para garantia do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras, e entidades que tenham entregado o pedido de tal inscrição antes da data do acto público, estando a admissão do segundo caso sujeita a aprovação do respectivo pedido.
12. Local, data e hora da sessão de esclarecimento:

Local: sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

日期及時間：二零一七年六月七日（星期三）下午三時正。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處。

截止日期及時間：二零一七年七月十七日（星期一）下午五時三十分正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室。

日期及時間：二零一七年七月十八日（星期二）上午十時正。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所規定的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處。

時間：自本公告公佈日起至公開招標截標日期止，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前於採購處可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣貳仟元正（\$2,000.00）。

16. 評標準則及其所佔之比重：

——工期及工作計劃：15%

——設計概念圖則：25%

——設計及管理人員之經驗和資歷：5%

——同類型工程之施工經驗及質量：15%

——價格（價格最低是項評分最高）：40%

總分數：100%

17. 附加的說明文件：由二零一七年五月三十一日（星期三）至截標日止，競投者應前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，以了解有否附加之說明文件。

二零一七年五月二十三日於澳門大學

副校長 高薇

（是項刊登費用為 \$8,123.00）

Data e hora: 7 de Junho de 2017, quarta-feira, às 15,00 horas.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora limite: 17 de Julho de 2017, segunda-feira, até às 17,30 horas.

14. Local, data e hora do acto público:

Local: sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 18 de Julho de 2017, terça-feira, às 10,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e também para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, horário e preço para exame do processo e obtenção de cópia:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Horário: nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, desde a data de publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas.

Preço: na Secção de Aprovisionamento podem ser adquiridas cópias do processo do concurso público, pelo preço de \$2 000,00 (duas mil patacas) cada exemplar.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos pesos de ponderação:

— Prazo e plano de execução: 15%;

— Projecto de concepção: 25%;

— Experiência e qualificação do pessoal de concepção e gestão: 5%;

— Experiência e qualidade da execução de obras da mesma natureza: 15%;

— Preço (o preço mais baixo terá a pontuação mais alta neste critério): 40%.

Total: 100%.

17. Esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, a partir de 31 de Maio de 2017, quarta-feira, inclusive, até ao fim do prazo de entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Universidade de Macau, aos 23 de Maio de 2017.

A Vice-Reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 8 123,00)

通告

Avisos

澳門大學校園管理及發展總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一七年五月十七日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款，作出本決定：

一、轉授予保安及交通事務處處長劉茂強或其代任人，設施管理及維護處處長梁嘉業或其代任人，設施拓展處處長丁紹榮或其代任人，能源處處長林智明或其代任人及工程處代處長戴兆源或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一七年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

四、本決定自公佈日起生效。

二零一七年五月十七日於澳門大學

校園管理及發展總監 黎明佳

澳門大學行政總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一七年五月十七日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款，作出本決定：

一、轉授予人力資源處處長Yuing Guing Ahchi Silva Aguiar或其代任人作出下列行為的職權：

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2017, o director do Gabinete de Gestão e Desenvolvimento do Complexo Universitário da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe da Secção de Assuntos de Segurança e de Tráfego, Lao Mao Keong, ou no seu substituto, no chefe da Secção para a Gestão e Manutenção de Instalações, Leong Ka Ip, ou no seu substituto, no chefe da Secção para o Desenvolvimento de Instalações, Ting Sio Weng, ou no seu substituto, no chefe da Secção de Energia, Lam Chi Meng, ou no seu substituto, e no chefe, substituto, da Secção de Construção e Engenharia, Tai Sio Un, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito das unidades que dirigem, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

4. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 17 de Maio de 2017.

O Director do Gabinete de Gestão e Desenvolvimento do Complexo Universitário, *Lai Meng Kai*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2017, a directora do Gabinete de Administração da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar na chefe da Secção de Recursos Humanos, Yuing Guing Ahchi Silva Aguiar, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准刊登招聘員工廣告的開支，最高金額不超過\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(四) 根據法律規定，核准員工培訓的開支，最高金額為\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(五) 根據法律規定，核准向從澳門特別行政區以外地方聘任的員工發放交通費津貼、行李運輸費津貼及家具購置津貼，上限為\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(六) 根據法律規定，核准向員工發放出生津貼、結婚津貼、房屋津貼、家庭津貼及喪葬津貼；

(七) 根據法律規定，核准醫療、醫藥及留院醫治費用；

(八) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一七年一月九日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

四、本決定自公佈日起生效。

澳門大學行政總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一七年五月十七日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款，作出本決定：

一、轉授予採購處處長王小寶或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 收取澳門大學本身的收入及在具公共庫房出納職能的代理銀行存取該等款項；

(二) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da unidade que dirige, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar, de acordo com as disposições legais, as despesas de publicação de anúncios de recrutamento de trabalhadores, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas);

4) Aprovar, de acordo com as disposições legais, as despesas para as actividades de formação de trabalhadores, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas);

5) Aprovar, nos termos legais, a concessão de subsídio de transporte, de transporte de bagagem e de instalação aos trabalhadores contratados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas);

6) Aprovar, nos termos legais, a concessão dos subsídios de nascimento, casamento, residência, família e de funeral aos trabalhadores;

7) Aprovar, nos termos legais, as despesas de assistência médica, medicamentosa e hospitalar;

8) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante ou da subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 9 de Janeiro de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

4. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2017, a directora do Gabinete de Administração da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar na chefe da Secção de Aprovisionamento, Wong Sio Pou, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Arrecadar as receitas próprias da Universidade de Macau e o seu levantamento e depósito nos bancos agentes da Caixa Geral do Tesouro;

2) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da unidade que dirige, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

(三) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(四) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一七年二月三日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

四、本決定自公佈日起生效。

二零一七年五月十八日於澳門大學

行政總監 陳麗明

(是項刊登費用為 \$5,200.00)

3) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

4) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante ou da subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 3 de Fevereiro de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

4. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 18 de Maio de 2017.

A Directora do Gabinete de Administração, *Chan Lai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 5 200,00)

社會保障基金

公告

社會保障基金為填補下列空缺，經於二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單正張貼在澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金總部，並同時上載於本基金內聯網及行政公職局網頁以供查閱。

行政任用合同人員：

第一職階顧問高級技術員一缺；

第一職階首席高級技術員兩缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年五月十九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, na sede do Fundo de Segurança Social, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edifício China Civil Plaza, 18.º andar, em Macau, e serão também divulgadas na *intranet* deste FSS e na *internet* dos SAFF, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares do Fundo de Segurança Social, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017:

Pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Fundo de Segurança Social, aos 19 de Maio de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

文化遺產委員會

CONSELHO DO PATRIMÓNIO CULTURAL

公告

Anúncio

按照社會文化司司長二零一七年五月十七日的批示，茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式為文化遺產委員會工作人員進行限制性晉級開考，以填補本委員會以下空缺：

行政任用合同人員：

第一職階一等技術員兩缺；

第一職階一等技術輔導員一缺。

上述開考通告已張貼於澳門美珊枝街5號文化遺產委員會大樓內，並於行政公職局網頁內公佈。報考申請應自本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計十天內遞交。

二零一七年五月十九日於文化遺產委員會

秘書長 蔡志雄

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Maio de 2017, se encontram abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Conselho do Património Cultural, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares deste Conselho do Património Cultural:

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Dois lugares de técnico de 1.^a classe, 1.º escalão; e

Um lugar de adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no Conselho do Património Cultural, sito na Rua de Sanches de Miranda, n.º 5, Edifício do Conselho do Património Cultural, Macau, e publicados na *internet* da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Conselho do Património Cultural, aos 19 de Maio de 2017.

O Secretário-geral do Conselho do Património Cultural, *Choi Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

土地工務運輸局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

名單

Listas

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階首席高級技術員五缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 何耀榮.....	86.67
2.º 馮素娜.....	85.22
3.º 麥潔茵.....	83.61
4.º 陸惠婷.....	82.33
5.º 黃紹東.....	79.00

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ho Iu Veng.....	86,67
2.º Fong Sou Na.....	85,22
3.º Mak Kit Yan.....	83,61
4.º Lok Wai Teng.....	82,33
5.º Wong Sio Tong.....	79,00

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月十九日土地工務運輸局局長的批示確認)

二零一七年五月十九日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問高級技術員 麥達堯

正選委員：土地工務運輸局顧問高級技術員 呂美娟

土地工務運輸局首席高級技術員 熊嘉倫

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階首席技術員兩缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 伍慧盈.....	86.39
2.º 占美珍.....	85.67

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月十九日土地工務運輸局局長的批示確認)

二零一七年五月十九日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局處長 林康龍

正選委員：土地工務運輸局處長 盧貴芳

土地工務運輸局首席高級技術員 吳佩芬

土地工務運輸局為填補人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de 19 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 19 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Mak Tat Io, técnico superior assessor da DSSOPT.

Vogais efectivas: Lu My Quyen, técnica superior assessora da DSSOPT; e

Hong Ka Lon, técnico superior principal da DSSOPT.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de duas vagas de técnico principal, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ng Wai Ieng	86,39
2.º Chim Mei Chan	85,67

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de 19 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 19 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Lam Hong Long, chefe de divisão da DSSOPT.

Vogais efectivas: Lou Kuai Fong, chefe de divisão da DSSOPT; e

Ng Pui Fan, técnica superior principal da DSSOPT.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

合格投考人： 分
何惠玲..... 90.13

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月十九日土地工務運輸局局長的批示確認)

二零一七年五月十九日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席高級技術員 林宇業

正選委員：土地工務運輸局首席特級技術員 曾寶明

土地工務運輸局首席技術員 蔡立堅

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階首席技術輔導員七缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人： 分
1.º 陳泳榆..... 86.94
2.º 張志豪..... 86.39
3.º 程美瑩..... 84.78
4.º 吳惠娟..... 83.83
5.º 陳嬋娟..... 83.56
6.º 李惠芝..... 83.28
7.º 余春鳳..... 83.06

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月十九日土地工務運輸局局長的批示確認)

二零一七年五月十九日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局科長 Carlos Alberto Lopes da Silva

Candidato aprovado: valores
Ho Wai Leng..... 90,13

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de 19 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 19 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Lam U Ip, técnico superior principal da DSSOPT.

Vogais efectivos: Chang Pou Meng, técnico especialista principal da DSSOPT; e

Choi Lap Kin, técnico principal da DSSOPT.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de sete vagas de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

Candidatos aprovados: valores
1.º Chan Weng U 86,94
2.º Cheong Chi Hou..... 86,39
3.º Cheng Mei Ieng 84,78
4.º Ng Wai Kun..... 83,83
5.º Chan Sim Kun 83,56
6.º Lei Wai Chi 83,28
7.º U Chon Fong..... 83,06

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de 19 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 19 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Carlos Alberto Lopes da Silva, chefe de secção da DSSOPT.

正選委員：土地工務運輸局顧問高級技術員 區文慧

土地工務運輸局特級技術輔導員 陳宇琪

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階顧問高級技術員兩缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 岑任平.....	86.33
2.º 鄭文營.....	84.67

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月十九日土地工務運輸局局長的批示確認)

二零一七年五月二十二日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問高級技術員 張燕芳

正選委員：土地工務運輸局顧問高級技術員 嚴學明

土地工務運輸局顧問高級技術員 何耀龍

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階一等高級技術員五缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 葉江福.....	78.67
2.º 陳良發.....	78.39
3.º 李輝明.....	78.17
4.º 廖遠婷.....	78.00 (a)
5.º 梁建邦.....	78.00

(a) 工作表現評核較佳。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

Vogais efectivas: Au Man Vai, técnica superior assessora da DSSOPT; e

Chan U Kei, adjunta-técnica especialista da DSSOPT.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Sam Iam Peng.....	86,33
2.º Chiang Man Ieng.....	84,67

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de 19 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 22 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Cheung In Fong, técnica superior assessora da DSSOPT.

Vogais efectivas: Im Hok Meng, técnico superior assessor da DSSOPT; e

Ho Io Long, técnico superior assessor da DSSOPT.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ip Kong Fok.....	78,67
2.º Chan Leong Fat.....	78,39
3.º Lei Fai Meng.....	78,17
4.º Lio Un Teng.....	78,00 (a)
5.º Leong Kin Pong.....	78,00

(a) Melhor avaliação do desempenho.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de

培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月十九日土地工務運輸局局長的批示確認)

二零一七年五月二十二日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問高級技術員 李鴻生

正選委員：土地工務運輸局首席高級技術員 岑任平

土地工務運輸局首席高級技術員 姚健邦

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階首席翻譯員一缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
盧詩敏.....	85.06

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月二十三日土地工務運輸局局長的批示確認)

二零一七年五月二十二日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問翻譯員 劉志明

正選委員：土地工務運輸局顧問翻譯員 羅應安

土地工務運輸局顧問翻譯員 麥頌怡

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階首席行政技術助理員一缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de 19 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 22 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Lei Hung Sang, técnico superior assessor da DSSOPT.

Vogais efectivos: Sam Iam Peng, técnico superior principal da DSSOPT; e

Iu Kin Pong, técnico superior principal da DSSOPT.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lou Si Man	85,06

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de 23 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 22 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Lao Chi Meng, intérprete-tradutor assessor da DSSOPT.

Vogais efectivos: Gregório Domingo da Rocha, intérprete-tradutor assessor da DSSOPT; e

Evalina Mac, intérprete-tradutora assessora da DSSOPT.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

合格投考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
余慧明.....	83.33	U Wai Meng	83,33

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月二十三日土地工務運輸局局長的批示確認)

二零一七年五月二十二日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局科長 李大友

正選委員：土地工務運輸局首席技術輔導員 司徒凱榮

土地工務運輸局首席特級行政技術助理員 李
嘉卿

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階一等行政技術助理員一缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
張慧.....	80.78

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月十九日土地工務運輸局局長的批示確認)

二零一七年五月二十二日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局代組長 劉鎮邦

正選委員：土地工務運輸局首席特級行政技術助理員

Humberto Correia Gageiro

土地工務運輸局首席特級行政技術助理員 崔
永光

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de 23 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 22 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Américo Galdino Dias, chefe de secção da DSSOPT.

Vogais efectivas: Si Tou Hoi Ieng, adjunta-técnica principal da DSSOPT; e

Lei Ka Heng, assistente técnica administrativa especialista principal da DSSOPT.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheong Wai.....	80,78

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de 19 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 22 de Maio de 2017.

O Júri:

President: Joel Osório Lau do Rosário, chefe de sector, substituto, da DSSOPT.

Vogais efectivos: Humberto Correia Gageiro, assistente técnico administrativo especialista principal da DSSOPT; e

Choi Weng Kuong, assistente técnico administrativo especialista principal da DSSOPT.

土地工務運輸局為填補人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員三缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 鄭建業.....	92.19
2.º 李有德.....	88.13
3.º 麥頌揚.....	88.06

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月二十三日土地工務運輸局局長的批示確認)

二零一七年五月二十三日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 陳寶霞

正選委員：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 區炳堅

土地工務運輸局首席顧問高級技術員 潘樹來

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階首席顧問高級技術員兩缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º Maria da Graça Freire Machado	87.50
2.º Maria Paula Marques Sodré Aguiar	82.56

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月二十三日土地工務運輸局局長的批示確認)

二零一七年五月二十三日於土地工務運輸局

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Kuong Kin Ip	92,19
2.º Lei Iao Tak	88,13
3.º Mak Chong Iong.....	88,06

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de 23 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Pou Ha, técnica superior assessora principal da DSSOPT.

Vogais efectivos: Ao Peng Kin, técnico superior assessor principal da DSSOPT; e

Pun Su Loi, técnico superior assessor principal da DSSOPT.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Maria da Graça Freire Machado.....	87,50
2.º Maria Paula Marques Sodré Aguiar	82,56

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de 23 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Maio de 2017.

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 謝紅

正選委員：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 Nuno

Arguelles Teixeira Morais

土地工務運輸局首席顧問高級技術員 羅慶權

(是項刊登費用為 \$14,103.00)

O Júri:

Presidente: Che Hong, técnica superior assessora principal da DSSOPT.

Vogais efectivos: Nuno Arguelles Teixeira Morais, técnico superior assessor principal da DSSOPT; e

Lo Heng Kun, técnico superior assessor principal da DSSOPT.

(Custo desta publicação \$ 14 103,00)

公 告

茲通知，根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規的規定，現以審查文件及限制性方式進行晉級開考，以填補土地工務運輸局下列人員空缺：

1. 編制內人員：

第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

2. 行政任用合同人員：

第一職階首席高級技術員六缺；

第一職階一等高級技術員兩缺；

第一職階首席技術員一缺；

第一職階一等技術員五缺；

第一職階首席技術輔導員三缺；

第一職階一等技術輔導員兩缺；

第一職階特級行政技術助理員四缺；

第一職階首席行政技術助理員三缺。

上述開考通告已張貼在馬交石炮台馬路33號十三字樓土地工務運輸局行政暨財政廳，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

報考應自本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計十日內作出。

二零一七年五月二十二日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares e vagas do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

1. Para o pessoal do quadro:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão.

2. Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Seis vagas de técnico superior principal, 1.º escalão;

Duas vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Uma vaga de técnico principal, 1.º escalão;

Cinco vagas técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Três vagas de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Quatro vagas de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão;

Três vagas de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no Departamento Administrativo e Financeiro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, e ainda publicados nos sítios da *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 22 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

地圖繪製暨地籍局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

公告

Anúncios

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考只為地圖繪製暨地籍局工作人員而設，以填補地圖繪製暨地籍局以下空缺：

1) 行政任用合同人員：

第一職階顧問高級技術員一缺。

2) 編制內人員：

第一職階一等地形測量員一缺。

此外，上述開考的通告已張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈，而報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日起計十天內遞交。

二零一七年五月十八日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

按照運輸工務司司長於二零一七年五月十七日作出的批示，有關刊登於二零一六年八月十日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》，地圖繪製暨地籍局以考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同方式填補重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機一缺，因經過知識考試第二階段之駕駛實踐測試後，沒有合格投考人而予以消滅。

二零一七年五月十八日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$715.00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos de acesso, condicionados, documentais, apenas para os trabalhadores da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

1) Pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão.

2) Pessoal do quadro:

Um lugar de topógrafo de 1.ª classe, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Divisão Administrativa e Financeira da DSCC, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicados nos *websites* da DSCC e dos SAEP, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 18 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Maio de 2017, para os devidos efeitos se publica que o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016, ficou extinto por não haver candidatos aprovados na 2.ª fase da prova de conhecimentos – prova prática de condução.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 18 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

海 事 及 水 務 局

名 單

海事及水務局為填補編制內人員繪圖員職程第一職階首席特級繪圖員一缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分
區靜儀..... 83.50

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一七年五月十九日海事及水務局局長的批示認可)

二零一七年五月十六日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局首席特級繪圖員 羅榮威

委員：海事及水務局二等技術員 吳淑儀

海事及水務局二等技術員 李德麟

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

公 告

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de desenhador especialista principal, 1.º escalão, da carreira de desenhador do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

Candidato aprovado: valores
Ao Cheng I.....83,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, de 19 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 16 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Lo Veng Vai, desenhador especialista principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais: Ng Sok I, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

Lei Tak Lon, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

二零一七年五月二十二日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

為填補經由海事及水務局以行政任用合同任用的海上交通控制員職程第一職階首席海上交通控制員四缺，經二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一七年五月二十二日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$920.00)

第004/DSAMA/2017號公開招標

1. 招標實體：海事及水務局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 標的：購買網絡設備。

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 22 de Maio de 2017.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de controlador de tráfego marítimo principal, 1.º escalão, da carreira de controlador de tráfego marítimo, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 22 de Maio de 2017.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Concurso Público n.º 004/DSAMA/2017

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (doravante designada por DSAMA).
2. Modalidade do procedimento: concurso público.
3. Objecto: aquisição dos equipamentos de rede.

4. 執行期限：遵照承投規則內所列明的期限。

5. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由開標之日起計，可按招標方案規定延期。

6. 臨時擔保：\$80,000.00（澳門幣捌萬元整），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。

7. 確定擔保：判給總額的百分之四（4%），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。

8. 底價：不設底價。

9. 投標條件：投標人須為主行政管理機關設於澳門的公司，或為澳門居民之自然人商業企業主。投標人在商業登記中的業務範圍包括電腦或資訊系統設備。不接納投標人以合作經營合同形式參與本次招標。

10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳之行政輔助科。

截標日期及時間：二零一七年七月三日中午十二時正。

倘上述截標時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的截標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

11. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局禮賓室。

日期及時間：二零一七年七月四日上午十時正。

投標人應委派代表出席開標會議，以便知悉開標會議的具體情況，並在需要時及時提出聲明異議。

倘截標日期根據上述10點被順延，又或上述開標時間海事及水務局不向公眾開放，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

12. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳之會計科。

4. Prazo de execução: cumprimento das datas constantes do caderno de encargos.

5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

6. Caução provisória: \$80 000,00 (oitenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.

7. Caução definitiva: 4% (quatro por cento) do valor total da adjudicação, a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.

8. Valor base do concurso: não há.

9. Condições do concurso: os concorrentes devem ser sociedades cuja administração principal seja em Macau ou empresário comercial, pessoa singular, residentes de Macau. O âmbito de actividade constante do registo comercial dos concorrentes deve incluir computadores ou sistemas e equipamentos informáticos. Não é admitida a participação de consórcios no presente concurso.

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: na Secção de Apoio Administrativo do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

Data e hora limite: dia 3 de Julho de 2017, às 12,00 horas.

Em caso de encerramento da DSAMA ao público na data e hora limite para entrega das propostas acima referidas, a data e hora inicialmente definidas serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, na mesma hora.

11. Local, dia e hora para acto público do concurso:

Local: no anfiteatro da DSAMA, situado na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

Data e hora: dia 4 de Julho de 2017, às 10,00 horas.

O concorrente deverá designar representante para assistir à sessão de abertura do concurso, a fim de conhecer as circunstâncias específicas desta sessão e fazer atempadamente reclamação, quando necessário.

Caso sejam adiadas a data e a hora limite para entrega das propostas de acordo com o ponto 10 acima referido, ou na data e hora do acto público do concurso acima referido em que a DSAMA encerre ao público, a data e a hora do acto público do concurso serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, na mesma hora.

12. Local, hora e preço para exame do processo e obtenção da cópia:

Local: na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

時間：辦公時間內。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）

此外，亦可於海事及水務局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）下載招標文件。

13. 評標標準：

投標書的評分總分為100分，並按下列項目評分：

- a. 產品規格、功能及保養（30分）
- b. 交付及完工期（10分）
- c. 過往經驗（5分）
- d. 實施團隊的實（5分）
- e. 投標價格（50分）

14. 招標文件之更新、修正及解釋等資料：由二零一七年五月三十一日至截標日止，投標人應每日前往澳門萬里長城海事及水務局行政及財政廳之會計科或瀏覽海事及水務局網頁（<http://www.marine.gov.mo>），以獲取涉及招標文件之更新、修正及解釋等資料。

二零一七年五月二十三日於海事及水務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$4,048.00）

（第003/DSAMA/2017號公開招標）

茲特公告，刊登於二零一七年五月十七日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組的“購買三艘小型快艇”之公開招標，招標實體已按照招標方案第六條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳會計科查閱，有關資料亦可透過海事及水務局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）下載。

Hora: horário de expediente.

Preço: \$500,00 (quinhentas patacas).

Encontram-se disponíveis os documentos do concurso na página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>).

13. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

A pontuação total de uma proposta é de 100 valores, sendo distribuídos pelas seguintes acções:

- a. Especificações, funções e manutenção dos produtos: 30 valores;
- b. Prazos de entrega e conclusão de instalação: 10 valores;
- c. Experiência anterior: 5 valores;
- d. Capacidade da equipa de implementação: 5 valores;
- e. Preço apresentado na proposta: 50 valores.

14. Actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso:

Os concorrentes deverão comparecer diariamente na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau, ou consultar a página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>), a partir de 31 de Maio de 2017 até à data limite para a entrega das propostas, para obter informações sobre a actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 23 de Maio de 2017.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

（Custo desta publicação \$ 4 048,00）

（Concurso Público n.º 003/DSAMA/2017）

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Aquisição de três lanchas pequenas», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2017, foram prestados esclarecimentos, pela entidade que realiza o concurso, nos termos do ponto 6 do programa do concurso, e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e também se encontram disponíveis na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (<http://www.marine.gov.mo>).

二零一七年五月二十四日於海事及水務局

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água,
aos 24 de Maio de 2017.

局長 黃穗文

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

環境保護局

名單

環境保護局通過以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第一職階首席高級技術員六缺的限制性晉級開考公告已於二零一七年四月二十六日在《澳門特別行政區公報》第十七期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人:	分
1.º 趙振華.....	81.17
2.º 李玉琼.....	81.11 a) 及 b)
3.º 黃淳知.....	81.11 a) 及 b)
4.º 趙旅龍.....	80.11 a)
5.º 黃慶祥.....	80.94
6.º 梁敏如.....	80.83

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條第一款的規定訂出排名的優先次序。

b) 按a) 項之規定排名後得分相同，再以姓氏英文字母訂出排名次序。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一七年五月二十二日批示認可)

二零一七年五月二十二日於環境保護局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 袁文龍

正選委員：顧問高級技術員 Romina Wong

顧問高級技術員 洪漢杰

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chio Chan Wa.....	81,17
2.º Lee Iok Keng.....	81,11 a) e b)
3.º Wong Son Chi.....	81,11 a) e b)
4.º Chio Loi Long.....	80,11 a)
5.º Wong Heng Cheong.....	80,94
6.º Leong Man U.....	80,83

a) Em caso de igualdade de classificação aplicam-se os critérios de preferência previstos no n.º 1 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016;

b) Em casos de igualdade de classificação após a aplicação da ordem de preferência prevista na alínea a), os candidatos serão ordenados, dispendo por ordem alfabética o apelido ou a romanização do mesmo.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 22 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Un Man Long, técnico superior principal.

Vogais efectivos: Romina Wong, técnica superior assessora; e

Hung Hon Kit, técnico superior assessor.

環境保護局通過以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第一職階一等技術員七缺的限制性晉級開考公告已於二零一七年四月二十六日在《澳門特別行政區公報》第十七期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人:	分
1.º 吳敏玲	80.83
2.º 麥保林	80.44
3.º 鄭心濤	80.33
4.º 吳莉莉	80.00
5.º 湯熒楓	76.56
6.º 張永晶	76.50
7.º 歐敏宜	75.78

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一七年五月二十二日批示認可)

二零一七年五月二十二日於環境保護局

典試委員會：

主席：首席特級技術員 黃美玲

正選委員：首席高級技術員 陳海珊

首席高級技術員 馮偉杰

環境保護局通過以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第一職階一等技術稽查八缺的限制性晉級開考公告已於二零一七年四月二十六日在《澳門特別行政區公報》第十七期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人:	分
1.º 李通順	80.63
2.º 譚申鴻	80.56
3.º 郭偉健	80.00 a)
4.º 黃雪芬	80.00 a)
5.º 姚文威	79.56
6.º 黃銀萍	79.50
7.º 杜美英	79.00
8.º 李美仙	78.56

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ng Man Leng	80,83
2.º Mak Pou Lam	80,44
3.º Cheang Sam Tou	80,33
4.º Ng Lei Lei	80,00
5.º Tong Ieng Fong	76,56
6.º Cheong Weng Cheng	76,50
7.º Ao Man I	75,78

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 22 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Wong Mei Leng, técnica especialista principal.

Vogais efectivos: Chan Hoi San, técnica superior principal; e

Fong Wai Kit, técnico superior principal.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de oito lugares de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lee Tung Shun Delon	80,63
2.º Tam San Hong	80,56
3.º Kwok Wai Kin	80,00 a)
4.º Wong Sut Fan	80,00 a)
5.º Io Man Wai	79,56
6.º Wong Ngan Peng	79,50
7.º Tou Mei Ieng	79,00
8.º Lei Mei Sin	78,56

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條之規定未能訂出排名的優先次序，故以姓氏英文字母訂出排名次序。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一七年五月二十二日批示認可)

二零一七年五月二十二日於環境保護局

典試委員會：

主席：首席特級技術員 黃美玲

正選委員：首席高級技術員 陳海珊

環境監察處處長 崔永全

(是項刊登費用為 \$4,861.00)

環境保護局通過以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第一職階顧問高級技術員四缺的限制性晉級開考公告已於二零一七年四月十二日在《澳門特別行政區公報》第十五期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 吳時要	83.17
2.º 徐成輝	82.83
3.º 潘麗芳	82.39
4.º 鄭美瑩	80.83

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一七年五月二十三日批示認可)

二零一七年五月二十三日於環境保護局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 劉晶莉

正選委員：顧問高級技術員 Romina Wong

環境規劃評估廳廳長 馮詠旻

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

a) Devido à igualdade de classificação dos candidatos e como não foi possível determinar a ordem de preferência nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos serão ordenados alfabeticamente pelos seus apelidos.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 22 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Wong Mei Leng, técnica especialista principal.

Vogais efectivos: Chan Hoi San, técnica superior principal; e

Choi Weng Chun, chefe da Divisão de Inspeção Ambiental.

(Custo desta publicação \$ 4 861,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ng Si Io	83,17
2.º Choi Seng Fai	82,83
3.º Pun Lai Fong.....	82,39
4.º Cheang Mei Ieng	80,83

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 23 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Lao Cheng Lei, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Romina Wong, técnica superior assessora; e

Fong Weng Chin, chefe do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)